



Către,

**CONSILIUL NATIONAL DE SOLUTIONARE A CONTESTAȚIILOR**

**Adresa: Str. Stavropoleos, nr. 6, sector 3, București, Cod poștal: 030084, Romania,  
Tel. +40 213104641, Fax: +40 213104642 / +40 218900745  
E-mail: office@cnsr.ro**

**Spre știința : Autoritatea contractanta**

**MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE – UNITATEA MILITARĂ 02550  
BUCUREȘTI**

**Prin: COMPANIA NAȚIONALĂ ROMTEHNICA S.A.**

Bd. Timișoara nr. 5C, București, cod NUTS RO 321 București, cod poștal 061301, România,  
Persoana de contact: Director General, Tel. +40213185044, E-mail: sma@romtehnica.com.ro,  
Fax: +40213185044

Referitor la procedura de atribuire prin licitație restrânsă a „Acordului-cadru pentru achiziția produselor <<Sistem integrat de arme SHORAD-VSHORAD>>, <<Sistem SHORAD>> și <<Sistem VSHORAD>>”, anunț de participare nr. CN1061815/17.11.2023,

**DOMNULE PREȘEDINTE,**

Subscrisa, [REDACTED] cu sediul in [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED] și reprezentant  
conventional SCA Gorun și Asociații, av. Laurențiu Gorun, cu sediul procesual ales la SCA Gorun și Asociații, cu sediul în București, sector 5, Bd. Națiunile Unite nr. 4, bloc 107A, etaj 9, e-mail [romania@gorun-law.com](mailto:romania@gorun-law.com) si/sau [laurentiu@gorun-law.com](mailto:laurentiu@gorun-law.com), unde vă solicităm comunicarea tuturor actelor de procedură în legătură cu această contestație și cu dosarul ce urmează să fie format pe rolul CNSC, oricare dintre persoanele din cadrul biroului putând primi corespondența,

în temeiul art. 8 din Legea nr.101/2016, formulam aceasta:

**CONTESTAȚIE**

**în contradictoriu cu autoritatea contractantă: MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE - UNITATEA MILITARĂ 02550 BUCUREȘTI prin C.N. ROMTEHNICA S.A., Cod de identitate fiscală: RO 472771, cu sediul în Bd. Timișoara, Nr. SC, Localitatea: București, Cod NUTS RO 321 București, Cod poștal: 061301, România, Tel. +40213185044, Fax: +40213185044; Email: sma@romtehnica.com.ro;**



împotriva

Deciziei de respingere a ofertei<sup>1</sup> depusă de [REDACTED], ca inacceptabilă, transmisă prin adresa nr. SA/4167/04.12.2024 ref. la comunicarea privind Etapa a II-a a procedurii de atribuire prin licitație restrânsă organizată în vederea atribuirii acordului-cadru de furnizare a produselor Sistem integrat de arme SHORAD-VSHORAD, Sistem SHORAD și Sistem VSHORAD, cod CPV 35622700-7,

Solicitându-vă ca, prin decizia pe care o veți pronunța, să dispuneți în lumina dispozițiilor art. 26 alin. 2 din Legea nr. 101/2016:

- I. **Anularea (i) Comunicării Autorității Contractante nr. SA/467/04.12.2024 („Comunicarea”) privind etapa a II-a a procedurii de atribuire prin licitație restrânsă organizată în vederea atribuirii acordului-cadru de furnizare a produselor „Sistem integrat de arme SHORAD-VSHORAD”, „Sistem SHORAD” și „Sistem VSHORAD”, cod CPV 35622700-7 (anunț de participare nr. CN1061815/17.11.2023) (ii) Procesului-verbal aferent deschiderii ofertei nr. A3-14060 din 28.11.2024 emis de autoritatea contractantă, precum și a tuturor actelor subsecvente acestora;**
- II. **Obligarea autorității contractante la reluarea procedurii de la etapa de verificare a documentelor privind garanția de participare ( documente ce însoțesc oferta) conform celor decise de CNSC, prin reevaluarea modului de îndeplinire a acestora de către subscrișa, cu luarea în considerare a celor menționate în motivarea acestei contestații.**
- III. **În măsura în care nu este posibilă măsura de remediere în mod eficace a actelor atacate, vă solicităm să dispuneți anularea procedurii de achiziție publică;**
- IV. **În temeiul dispozițiilor art. 19 alin.1 din legea nr.101/2016, a ne permite accesul neîngrădit la documentele dosarului ce urmează a fi constituit la CNSC;**
- V. **În conformitate cu prevederile art. 22 din Legea nr. 101/2016, suspendarea procedurii de atribuire până la soluționarea contestației;**
- VI. **Obligarea autorității contractante la plata cheltuielilor efectuate pentru soluționarea acestei contestații potrivit art. 26 alin. (9) din Legea nr. 101/2016,**

având în vedere următoarele argumente ce vizează nelegalitatea deciziei, ce vor fi dezvoltate în cadrul Contestației:

- a) **Nerespectarea principiului egalității de șanse și al principiului egalității în relație cu termenul redus acordat subscrișei pentru depunerea clarificărilor cât și cu**

---

<sup>1</sup> Înregistrată la nr. R-5165 din 28.11.2024



- privire la posibilitatea de a fi asistați și reprezentați în cadrul ședinței de deschidere a ofertelor în aceleași condiții;
- b) Nerespectarea principiului proporționalității.

## I. Situația de fapt

În fapt, în cadrul procedurii de atribuire prin licitație restrânsă a „Acordului-cadru pentru achiziția produselor <<Sistem integrat de arme SHORAD-VSHORAD>>, <<Sistem SHORAD>> și <<Sistem VSHORAD>>”, anunț de participare nr. CN1061815/17.11.2023, subscrisa am depus o ofertă admisibilă, conformă și acceptabilă.

Prin Procesul-Verbal de deschidere oferte nr. A3-14060 din 28.11.2024 emis de autoritatea contractantă, analizând Instrumentul de garantare prezentat, **comisia de evaluare a constatat că sunt îndeplinite condițiile de formă ale acestui instrument**, astfel cum sunt prezentate în Formularul 2 al Documentației de atribuire nr A3-13372/ 24.10.2023 (pg.30) însă în opinia Comisiei nu sunt depuse, la vedere, în susținere, Polița de asigurare/ Contractul de asigurare în original, însoțită de dovada plății integrale a poliței de asigurare / contractului de asigurare astfel cum sunt prevăzute la Secțiunea III.1.6.a).2 aliniat 5 teză finală.

Astfel, în condițiile dispozițiilor art. 9 alin. (7) din Metodologia de evaluare a candidaturilor/ofertelor nr. A3-3751/07.04.2022 comisia de evaluare solicită ofertantului să prezinte până la data de 03.12.2024 clarificări cu privire la acest aspect sub sancțiunea respingerii ofertei ca inacceptabilă.

Prin urmare, subscrisei i s-a solicitat să depună documente suplimentare până pe data de 3 decembrie pentru a sprijini Garanția de Participare la Licitație emisă de o companie europeană de asigurări.

La data de 3 decembrie, ora 12:00, subscrisa am depus dovada Contractului semnat între [REDACTED] și compania de asigurări [REDACTED] și dovada plății emisă de [REDACTED], în forma originală împreună cu traducerea legalizată, ce poartă încheierea notarului.

Cu toate acestea, prin Comunicarea Autorității Contractante nr. SA/467/04.12.2024 oferta subscrisei a fost declarată inacceptabilă în considerarea următoarelor rețineri:

1. Contractul de asigurare încheiat între [REDACTED] datat 16.10.2024 nu a fost depus în original astfel cum se impune prin dispozițiile Secțiunii III.1.6.a) din Documentația de atribuire nr. A3-13372/24.10.2023 care prevede că: „În cazul unei garanții de participare emise de către o societate de asigurării se va prezenta și polița de asigurare/contractul de asigurare, în original...”
2. Dovada plății integrale a poliței de asigurare/contractului de asigurare nu îndeplinește condițiile impuse de Secțiunea IV.4.3 care prevede că „ documentele solicitate se pot



*depune original, copie legalizată, copie lizibilă cu mențiunea conform cu originalul semnat și stampilat...”.*

Prin urmare, autoritatea contractantă a concluzionat că oferta subscrisei este inacceptabilă întrucât documentele solicitate nu au fost depuse în conformitate cu dispozițiile Secțiunii III.1.6.a) și Secțiunii IV.4.3. din Documentația de atribuire nr. A3-13372/24.10.2023 (denumită în continuare „**Documentația de atribuire**”) și în temeiul dispozițiilor Secțiunii III.1.6.a) coroborate cu dispozițiile art. 9 alin. 7) din Metodologia de evaluare nr. A3-3751/07.04.2022 (denumită în continuare „**Metodologia de evaluare**”).

## **II. CU TITLU PRELIMINAR**

Subscrisa considerăm că suntem un operator economic implicat în continuare în procedura de atribuire raportat la prevederile art. 137 alin. 2 din actul normativ mai sus menționat decât în urma mai multor solicitări transmise de către subscrisa, ultima confirmare venind în data de 13.12.2024.

Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a completa motivele acestei contestații ulterior comunicării documentelor ce nu ne-au parvenit sau nu au putut fi consultate până la această dată, iar dacă Consiliul va considera că aceste completări pot fi interpretate ca inadmisibile, să recalifice acestea ca fiind o noua contestație.

## **III. DEZVOLTAREA ARGUMENTELOR ÎN FAPT ȘI ÎN DREPT**

**Solicităm Consiliului să constate că oferta subscrisei este admisibilă, comisia de evaluare constatând în mod greșit ca aceasta ar fi inacceptabilă în temeiul dispozițiilor Secțiunii III.1.6.a) și Secțiunii IV.4.3. din Documentația de atribuire și în temeiul dispozițiilor Secțiunii III.1.6.a) coroborate cu dispozițiile art. 9 alin. 7) din Metodologia de evaluare.**

- 1. Potrivit cerinței din Documentația de atribuire se prevede că „În cazul unei garanții de participare emise de o societate de asigurări se va prezenta și **POLIȚA DE ASIGURARE/CONTRACTUL DE ASIGURARE**, în original, însoțită de **DOVADA PLĂȚII INTEGRALE a poliței de asigurare/contractului de asigurare.**”**

**Autoritatea contractantă a înțeles să declare oferta subscrisei ca inacceptabilă raportat la faptul că urmare a solicitării de clarificări pentru care ne-a fost acordat un termen de 3 zile, subscrisa am depus traducerea legalizată a poliței de asigurare/contractului de asigurare, realizată de un traducător autorizat de Ministerul Justiției și legalizată de notar public [REDACTAT].**

**Din perspectiva organizării pe secțiuni a Documentației de atribuire, analizând Documentația de atribuire, rezultă că aceasta este împărțită în secțiuni, respectiv: autoritatea**



contractantă (I), obiectul contractului (II), informații juridice, economice, financiare și tehnice (III), procedură (IV), informații suplimentare (VI), urmate de secțiunea Formulare – etapa a II-a.

În cadrul **Secțiunii III Informații juridice, economice, financiare și tehnice**, punctul 1 Condiții de participare, subpunctul 6 Depozite valorice și garanții solicitate, lit. a) Garanția de participare (**document ce însoțește oferta**) se menționează condițiile garanției de participare, precum și:

*„Dovada constituirii garanției de participare trebuie să fie prezentată cel mai târziu la data și ora stabilită pentru deschiderea ofertelor. În cazul unei garanții de participare emise de către o societate de asigurări se va prezenta și **POLIȚA DE ASIGURARE/ CONTRACTUL DE ASIGURARE**, în original, însoțită de **DOVADA PLAȚII INTEGRALE** a poliței de asigurare/contractului de asigurare.”*

Cu toate acestea, în cadrul **Secțiunii IV Procedură**, punctul 4 **Prezentarea ofertei**, subpunctul 3 Modul de prezentare a **ofertei**, sunt furnizate, printre altele, informații cu privire la limba de depunere a documentelor și forma acestora, astfel:

*„Limba procedurii este limba română.*

*Prin urmare, toate documentele transmise/depuse de operatorii economici pe parcursul procedurii, vor fi întocmite în limba română sau însoțite de traducerea autorizată în limba română, efectuată de către un traducător autorizat conform prevederilor Legii nr. 178 din 1997 pentru autorizarea și plata interpreților și traducătorilor folosiți de Consiliul Superior al Magistraturii, de Ministerul Justiției, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, Direcția Națională Anticorupție, de organele de urmărire penală, de instanțele judecătorești, de birourile notarilor publici, de avocați și de executori judecătorești, cu modificările și completările ulterioare. [...]*

*Oferta va fi însoțită de următoarele documente prezentate la vedere, atașate plicului:*

- scrisoarea de înaintare (Secțiunea Formulare Etapa II - Formular nr. 1);*
- garanția de participare (Secțiunea Formulare Etapa II - Formular nr. 2);*
- împuternicirea scrisă (Secțiunea Formulare Etapa II - Formular nr. 3), semnată de persoana care deține legal acest drept, prin care împuternicitul este autorizat să angajeze ofertantul în procedura de atribuire a contractului de furnizare și/sau să participe la ședința de deschidere a ofertelor.*

*Pentru facilitarea accesului este recomandat ca operatorii economici, participanți la ședința de deschidere a ofertelor, să transmită, cu cel puțin 3 (trei) zile lucrătoare înainte de data limită stabilită pentru depunerea ofertelor, la adresa e-mail: sma@romtehnica.com.ro, copii ale împuternicirilor și ale actelor de identitate ale reprezentanților acestora.*

*La ședința pentru deschiderea ofertelor pot participa maxim doi reprezentanți ai ofertantului, în baza unei împuterniciri scrise.*

*Documentele emise de instituții/ organisme oficiale din statul în care ofertantul este rezident, vor fi prezentate în limba autorității emitente însoțite de o traducere autorizată în limba română.*





*Documentele traduse în limba română vor fi semnate și ștampilate de către traducătorul autorizat, pe fiecare pagină.*

*Documentele care nu sunt însoțite de traducerea autorizată în limba română, nu vor fi luate în considerare.*

*Documentele solicitate se pot depune în oricare din formele: original, copie legalizată, copie lizibilă cu mențiunea „conform cu originalul” semnat și ștampilat, cu excepția celor întocmite/emise de către candidat cu scopul participării la procedură: **Formulare, Declarații pe proprie răspundere, se vor prezenta doar în original/copie legalizată, inclusiv cele depuse pentru membrii asocierii și subcontractanți.**”*

Procedând la analiza Documentației de atribuire din perspectiva secțiunilor sale, rezultă faptul că modalitatea de prezentare a ofertei, inclusiv a documentelor solicitate care însoțesc oferta, constând în garanția de participare, este stabilită prin secțiunea a IV-a.

Astfel, se stabilește în mod clar forma de depunere a documentelor solicitate, respectiv „**original, copie legalizată, copie lizibilă cu mențiunea „conform cu originalul” semnat și ștampilat**”, precum și excepțiile de la aceste forme care constă în formulare și declarațiile pe proprie răspundere care se vor prezenta doar în original sau copie legalizată.

De asemenea, în măsură în care aceste documente sunt într-o limbă străină, prevederile secțiunii a IV-a impun depunerea documentelor traduse de un traducător autorizat, semnate și ștampilate de către traducătorul autorizat.

Dovada constituirii garanției de participare reprezintă unul dintre documentele solicitate în cadrul procedurii pentru care sunt aplicabile dispozițiile secțiunii IV.

Astfel, se poate înțelege faptul că atât Autoritatea, cât și subscrisa am înțeles faptul că forma ce ar trebui să o îmbrace documentele **ce însoțesc** oferta, este interpretat prin coroborarea celor două secțiuni, respectiv Secțiunea III și IV. Dacă prin Secțiunea a III-a se solicită, în cazul unei garanții de participare emise de o societate de asigurări, obligativitatea prezentării poliției de asigurare/contractului de asigurare în original, Secțiunea IV vine să califice faptul că „**Documentele solicitate se pot depune în oricare din formele[...]**”.

Având în vedere complexitatea documentației și necesitatea de a parcurge proceduri suplimentare, precum traducerea și legalizarea documentelor emise de o terță parte, considerăm că termenul acordat nu ar fost rezonabil și suficient pentru a ne acorda posibilitatea efectivă de a ne conforma întocmai solicitării autorității contractante.

Cu toate acestea, în conformarea solicitării autorității contractante, subscrisa am transmis traducerea legalizată a documentului solicitat.

Astfel cum s-a transmis prin adresa de corespondență electronică, e-mailul cu nr. 1415/05.12.2024, subscrisa arătăm Consiliului următoarele:



Având în vedere că documentul în cauză, respectiv contractul de asigurare, reprezintă singurul exemplar original al contractului încheiat între [REDACTED] și [REDACTED] societate pe acțiuni înregistrată în [REDACTED] subscrisa deținând singurul duplicat cu forță de juridică de original, predarea către autoritate a acestuia, ar fi echivalat cu pierderea posibilității de a-l recupera ulterior.

Așa cum se poate observa din simpla analiza a clauzelor contractului de asigurare, Pagina 7, extras redat în continuare, între părți a fost încheiat un singur document original, aflat în posesia asiguratorului, aceasta fiind practica generală a asiguratorilor internaționali, emițând clientului un singur duplicat original.

**Please confirm your agreement to the above terms and conditions by signing and returning the duplicate of this Facility Letter attached.**

**Vă rugăm să vă confirmați acordul dumneavoastră cu privire la termenii și condițiile de mai sus prin semnarea și returnarea duplicatului acestei scrisori de facilitare atașate.**

Întrucât un asemenea duplicat, cu forță de original, este esențial pentru părțile semnatare, fie pentru uz juridic, fie pentru alte formalități ce ar putea necesita prezentarea acestuia în original, nu ar fi fost posibil să renunțăm la posesia acestuia, ci am fost forțați de circumstanțe să prezentăm un exemplar tradus de un traducător autorizat de Ministerul Justiției, purtând legalizarea unui notar public, investit cu autoritate publică.

Pentru a ne asigura că toate părțile interesate au acces la conținutul documentului, am considerat că este mai adecvat să transmitem un exemplar tradus și legalizat, aceasta având aceeași forță probantă în fața autorității contractante.

Astfel, soluția aleasă a fost menită să protejeze atât integritatea originalului, cât și să îndeplinească cerințele formale de validitate și autenticitate a documentului, dar în același timp să poată da efect, în situația utilizării lui, scopului emiterii sale, respectiv să poată fi pus în executare, dacă ar fi fost cazul, ulterior.

Este important de menționat faptul că traducerea legalizată depusă de subscrisa reprezintă o transpunere fidelă a conținutului documentului original, astfel încât aceasta îndeplinește cerințele de legalitate și autenticitate vizate prin solicitarea autorității contractante.

Prin urmare, traducerea legalizată garantează aceleași informații ca și documentul în original și ar trebui să fie considerată suficientă pentru îndeplinirea scopurilor evaluării ofertei.

În ceea ce privește scopul urmărit de atins de către autoritatea contractantă prin impunerea condiției respective, arătăm că prin maniera în care subscrisa, limitată fiind de perioada extrem de redusă, raportat atât la circumstanțele factice și concrete ale speței, cât și la circumstanțele personale ce trebuie analizate în persoana subscrisei, nu s-ar fi putut aduce atingere interesului autorității contractante sau a procedurii în sine.



Documentul prezentat, confirmat de un traducător autorizat și autentificat de un notar public prin legalizarea semnăturii, atestă faptul că textul tradus, cu precădere conținutul acestuia, este o reproducere fidelă și exactă a conținutului documentului original.

Astfel, traducerea legalizată reprezintă o garanție oficială a conformității conținutului documentului în limba străină cu textul original, având o valoare juridică de original, purtând, printre altele, nu doar stampila traducătorului, ci și semnătura acestuia, pe fiecare pagina a documentului.

Pentru Contractul de asigurare și dovada plății a fost depusă traducerea legalizată, însoțită, conform dispozițiilor legale, de copia documentului original.

Astfel, traducerea celor două documente a fost realizată de către interpretul și traducătorul autorizat [REDACTED] care certifică faptul că înscrisul tradus a fost prezentat acesteia în întregime. Legalizarea documentelor originale a fost ulterior realizată de către notar public [REDACTED]

Cu privire la valoarea juridică superioară a traducerilor legalizate, **ce dobândesc valoare de original**, în comparație cu solicitarea inferioară „*copia lizibilă cu mențiunea „conform cu originalul” semnat și ștampilat*”, amintim prevederile Regulamentului din 2013 de aplicare a Legii notarilor publici și a activității notariale nr. 36/1995:

„Art. 322

*(1) În procedura de legalizare a semnăturii interpretului și traducătorului autorizat, notarul public verifică și atestă că înscrisul prezentat pentru a fi tradus este prezentat în una dintre formele prevăzute la art. 319 alin. (1), că interpretul și traducătorul care a efectuat traducerea este autorizat conform legii, precum și faptul că acesta a semnat traducerea și a aplicat ștampila.*

*(2) În încheierea de legalizare a semnăturii interpretului și traducătorului autorizat, notarul public arată că s-au îndeplinit condițiile esențiale, respectiv data (anul, luna, ziua), numele și prenumele interpretului și traducătorului autorizat, prezentarea lui în persoană, calificarea actului prezentat spre traducere conform art. 319 alin. (1), precum și constatarea semnării de către acesta a traducerii. În situația în care interpretul și traducătorul autorizat și-a depus specimenul de semnătură la biroul notarial, nu este necesară prezența acestuia în fața notarului public în vederea îndeplinirii procedurii.*

Art. 319

*(1) Înscrisul care se traduce se prezintă notarului public în una dintre următoarele forme:*

- a) în original. Originalul poate fi un înscris sub semnătură privată căruia i s-a dat, după caz, dată certă, legalizare de semnătură ori certificare sau poate fi un înscris autentic;*
- b) în copie legalizată ori certificată de autoritatea competentă care deține în arhivă originalul înscrisului.*





[...](5)Copia înscrisului care se traduce se anexează traducerii, cu aplicarea ștampilei și a semnăturii interpretului și traducătorului autorizat pe marginile alăturate la îmbinarea a două file, astfel încât ștampila de legătură să fie aplicată pe toate filele înscrisului, care se numerotează, se capsează, se cos sau se broșează.

(6)Nu se poate legaliza semnătura interpretului și traducătorului autorizat dacă înscrisul prezentat spre traducere, înfățișat notarului public, este în copie simplă.

(7)Încheierea de legalizare a semnăturii interpretului și traducătorului autorizat se întocmește în urma prezentării la biroul notarului public a înscrisului care se traduce, precum și a traducerii acestuia, certificată de interpretul și traducătorul autorizat.”

Din prevederile legale mai sus menționate rezultă că înscrisul care se traduce și pentru care se legalizează semnătura traducătorului autorizat: i) **se prezintă în original**, ii) copia înscrisului care se traduce (*ce a fost copiat de pe varianta originala*) se anexează de interpret și traducătorul autorizat cu aplicarea semnăturii și a ștampilei sale, iii) iar ulterior, după verificare, se aplică încheierea de legalizare a semnăturii traducătorului.

Prin urmare, traducerea legalizată dobândește putere de document original iar copia documentului original atașată traducerii are valoarea unei atestări spre conformitate cu originalul de către traducătorul autorizat.

În acest context, conform principiului de drept *qui potest plus potest minus* (cine poate mai mult poate și mai puțin), valoarea juridică a copiei documentului tradus legalizat atașată traducerii, semnată și ștampilată de către traducătorul autorizat de Ministerul Justiției conform prevederilor Legii nr. 178/1997, are valoare juridică superioară unei copii lizibile cu mențiunea „conform cu originalul” semnată și ștampilată de către un participant, având în vedere faptul că traducătorul autorizat obține această calitate prin ordin al Ministrului Justiției și vine să confere o garanție suplimentară a legalității și conformității documentului, în urma îndeplinirii condițiilor prevăzute de lege și a atestării sale prealabile de către Ministerul Culturii. Astfel, traducătorul autorizat nu este o simplă persoană fizică ce desfășoară activități de traducere, ci este abilitat și investit în acest sens de către autoritățile publice centrale.

Raportându-ne la criteriile prevăzute de autoritatea contractantă pentru aprecierea ca îndeplinit a răspunsului la solicitarea de clarificare, de exemplu – *copie lizibilă cu mențiunea conform cu originalul semnat și ștampilat*- arătăm că forța probantă a acesteia este inferioară puterii juridice probante a traducerii legalizate a documentului.

O copie conformă cu originalul este o imagine a documentului original care poartă o mențiune de conformitate, or această mențiune nici nu se impune a fi emisă de o persoană autorizată (de exemplu, notar, instituții publice).

Cu atât mai mult, o traducere legalizată adaugă un element suplimentar de autenticitate, întrucât permite o garanție a legitimității și o evaluare directă și completă a actului.

Traducerea autorizată, precum și autentificarea realizată de un notar investit cu autoritate publică oferă o garanție suplimentară a veridicității și legalității conținutului în raport cu o



simplă copie, iar aplicarea legalizării de către notarul public conferă puterea de original a documentului.

Pe de altă parte, măsura de a impune cerințe stricte ce prin formalism împiedică îndeplinirea scopului urmărit în măsura în care printr-o altă modalitate același scop ar putea fi atins într-un mod mult mai facil participantului, cât și prin prezentarea unei garanții mai avantajoase, aduce în mod vădit atingere principiul egalității de tratament și de arme cu scopul de a împiedica derularea procedurii într-un mod optim.

Esența aplicării principiului egalității de arme rezidă în posibilitatea sancționării tuturor inegalităților în comunicarea de documente de către părțile interesate.

Decizia autorității contractante de a respinge oferta subscrisei pentru un presupus formalism/aspect de formă (depunerea traducerii legalizate în locul originalului sau a unei simple copii cu mențiunea conform cu originalul semnat și ștampilat) contravine principiului proporționalității, consacrat în legislația achizițiilor publice și jurisprudenței CJUE.

Orice măsură luată de autoritatea contractantă ar trebui să fie proporțională cu gravitatea presupusului neconformism și să țină cont de respectarea esenței cerinței.

Respingerea ofertei subscrisei pentru un motiv pur formal aduce atingere drepturilor participanților din cadrul procedurii de achiziție și ar putea prejudicia interesele atât ale acestora, cât și ale autorității contractante, care are obligativitatea de a veghea la respectarea cerințelor și a procedurii cu scopul de a obține cea mai bună ofertă în termeni de calitate și cost.

Solicităm Consiliului să aibă în considerare faptul că traducerea legalizată depusă îndeplinește cerințele de autenticitate și legalitate necesare și, totodată, termenul scurt acordat pentru clarificări a făcut imposibilă din punct de vedere obiectiv depunerea originalului documentului solicitat.

În egală măsură, solicităm ca în analiza efectuată să fie verificată respectarea și aplicarea efectivă a principiului proporționalității, în spiritul promovării unei competiții echitabile și a satisfacerii atât a interesului public, a proporționalității sancțiunilor aplicate raportat la efectul nesatisfacerii chiar și subiectivă a clarificării, cât și a posibilității reale de valorificare a șanselor participantului, în speță a subscrisei.

Conform legislației naționale și europene în materie de achiziții publice, autoritatea contractantă are obligația de a evalua ofertele cu respectarea principiilor transparenței, proporționalității și tratamentului egal. Prin urmare, o traducere legalizată, care respectă cerințele de autenticitate și claritate, trebuie considerată echivalentă originalului, fiind superioară copiei conforme cu originalul, mai ales în contextul unui document redactat într-o limbă străină.

În jurisprudența instanțelor naționale și în practica de evaluare a documentațiilor de achiziție, traducerile legalizate au fost considerate ca având o valoare juridică mai mare decât copiile



conforme, întrucât oferă atât garanția autenticității, cât și accesibilitatea informațiilor. În plus, legislația relevantă nu exclude utilizarea traducerilor legalizate ca mijloc valid de probă.

În condițiile în care traducerea legalizată este o reproducere fidelă și verificată a documentului original, respingerea acesteia pentru simplul motiv că nu a fost depus documentul original sau o copie simplă conformă cu originalul contravine principiului proporționalității. Acest principiu impune ca măsurile luate de autoritatea contractantă să fie adecvate scopului urmărit (verificarea conținutului actului) și să nu impună sarcini excesive operatorilor economici.

Traducerea legalizată a contractului de asigurare oferă un grad superior de garanție a conținutului documentului în raport cu copia conformă cu originalul.

Solicităm Consiliului să aprecieze că menținerea unei soluții de respingere a ofertei în baza temeiului identificat de către autoritatea contractantă ar reprezenta o încălcare a principiului proporționalității și ar prejudicia în mod nejustificat interesele operatorului economic și ale procedurii de achiziție.

Pentru aceste motive, solicităm respectuos să se constate că traducerea legalizată depusă de subscrisa este un document suficient pentru îndeplinirea condițiilor de legalitate pentru evaluarea ofertei și declararea acesteia ca admisibilă.

Totodată, conform secțiunii a III-a din Documentația de atribuire, garanția se poate constitui în mai multe modalități, respectiv i) printr-un instrument de garantare, care la rândul său se poate realiza prin scrisoare de garanție sau asigurare de garanții, sau ii) prin virament bancar.

Este lesne de observat faptul că din cadrul tuturor modalităților de constituire a garanției de participare, doar în cazul prezentării unei garanții de participare emise de către o societate de garanții se menționează, cu un formalism excesiv, obligativitatea depunerii unor documente în original, ceea ce reprezintă o măsură deosebit de formalistă și care nu este proporțională față de vătămarea adusă drepturilor ofertantului și interesul deschiderii procedurii spre concurență, afirmat de CJUE<sup>2</sup> în repetate rânduri:

*„Astfel, Curtea a hotărât că unul dintre obiectivele normelor comunitare în materia achizițiilor publice este deschiderea spre o concurență cât mai extinsă posibil (a se vedea printre altele în acest sens Hotărârea Bayerischer Rundfunk și alții, citată anterior, punctul 39) și că este în interesul dreptului comunitar să se asigure participarea cât mai largă posibil a ofertanților la o cerere de ofertă”*

Din principiile atât ale Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, prevăzute de art. 2 alin. 2, dar și ale Ordonanței de urgență nr. 114/2011 privind atribuirea anumitor contracte de achiziții publice în domeniile apărării și securității prevăzute de art. 2 alin. 2, proporționalitatea este un principiu de bază al achiziției publice.

---

<sup>2</sup> A se vedea CJUE, Cauza C-305/08.



Principiul proporționalității presupune corelarea dintre necesitățile autorității contractante, obiectul contractului de achiziție publică și cerințele care trebuie îndeplinite de ofertanți pentru satisfacerea necesităților autorității contractante.

Astfel, în cauza National Farmers' Union ( Hotărârea Curții din 5 mai 1998, National Farmers' Union și alții, C-157/96, pct. 60) a fost definit principiul proporționalității în sensul că acesta impune ca măsurile adoptate de instituții să nu depășească limitele a ceea ce este adecvat și necesar în scopul realizării obiectivelor urmărite, respectiv în cazul în care este posibilă o alegere între mai multe măsuri adecvate, trebuie să se recurgă la cea mai puțin constrângătoare, iar inconveniente cauzate nu trebuie să fie disproporționate în raport cu scopurile urmărite.

Principiul proporționalității înseamnă printre altele și că orice măsură luată de o autoritate publică care afectează drepturile indivizilor trebuie să fie corespunzătoare atingerii unui scop legitim, necesară în vederea atingerii aceluși scop și în același timp cea mai rezonabilă.

Într-un astfel de context, principiul proporționalității este o procedură analitică, ce nu afectează aplicarea normelor de drept substanțial.

În această analiză, se urmărește mai întâi dacă regula de drept respectivă trece testul calității relației dintre mijloace (măsura administrativă în discuție) și scop (obiectivul urmărit prin instituirea acelei măsuri).

Ulterior, trebuie verificat dacă măsura respectivă este și necesară scopului urmărit și cel mai important, dace este cea mai puțin restrictivă dintre măsurile administrative posibile pentru atingerea scopului propus.

Or, prin impunerea obligativității prezentării contractului de asigurare în original, în cazul unei garanții de participare emise de o societate de asigurări, autoritatea contractantă încalcă limitele a ceea ce este adecvat și necesar în scopul obiectivelor urmărite, cu atât mai mult cu cât în cazul celorlalte modalități de constituire a garanției de participare o asemenea condiție nu este impusă, iar conform secțiunii IV care stabilește clar forma de depunere a documentelor solicitate, depunerea dovezii constituirii garanției de participare în original nu este obligatorie.

În vederea respectării principiului proporționalității, facem aplicarea dispozițiilor secțiunii a IV-a la dovada constituirii garanției de participare, și rezultă că aceasta, reprezentând contractul de asigurare și dovada plății, ar fi trebuit depuse în original, copie legalizată, copie simplă, lizibilă cu mențiunea „conform cu originalul” semnat și ștampilat.

Nu în ultimul rând precizăm că **cerința ștampilării copiei** lizibile cu mențiunea „conform cu originalul” **contravine în mod vădit** principiului proporționalității și legislației românești, având în vedere faptul că obligativitatea legală a persoanelor juridice de drept privat *de a aplica ștampila pe declarații, cereri, contracte sau orice alte documente sau înscrisuri depuse la instituțiile sau autoritățile publice ori emise sau încheiate în relația cu instituțiile sau autoritățile publice a fost eliminată prin art. V alin. 1 din Ordonanța 17/2015. Așadar, solicitarea de aplicare a ștampilei reprezintă o cerință ce încalca prevederile legale și nu este*





necesară scopului urmărit și, cât timp nu este impusă de dispozițiile legale, nu poate fi nici cea mai puțin restrictivă dintre măsurile administrative posibile pentru atingerea scopului propus.

Conchidem în sensul în care rugăm Consiliul să aibă în vedere că în cadrul procedurii de încheiere a unui acord-cadru reglementat de OUG nr. 114/2011, depunerea garanției de participare sub formă de copie legalizată de notarul public, în loc de original, îndeplinește condițiile cerute de lege pentru declararea ofertei ca admisibilă, pe baza următoarelor argumente:

*A) Respectarea Principiului proporționalității*

*OUG nr. 114/2011 și legislația secundară aplicabilă urmăresc să promoveze accesul egal și nediscriminatoriu al operatorilor economici la procedurile de achiziție publică. Solicitarea depunerii în original a garanției de participare ar trebui să fie analizată în raport cu necesitatea și scopul acesteia. Copia legalizată asigură o certitudine juridică similară celei oferite de original, întrucât este emisă de un notar public autorizat, care verifică autenticitatea documentului.*

*B) Efectele juridice ale unei traduceri legalizate*

*Conform legislației notariale (Legea nr. 36/1995 privind notarii publici și activitatea notarială), copia legalizată de notar are aceeași forță probantă ca și originalul, confirmând autenticitatea și conformitatea documentului. În acest sens, copia legalizată este aptă să îndeplinească scopul pentru care este solicitată, respectiv dovedirea constituirii garanției de participare.*

*C) Prevenirea pierderii originalului*

*Depunerea traducerii legalizate protejează operatorul economic de eventuale pierderi sau deteriorări ale documentului original, care poate fi solicitat ulterior în alte proceduri sau necesar pentru alte scopuri legale.*

*D) Practica și jurisprudența*

*În alte proceduri similare de achiziții publice, practica autorităților contractante a demonstrat că acceptarea unei copii legalizate nu prejudiciază verificarea legalității sau valabilității garanției de participare. Mai mult, instanțele de contencios administrativ au confirmat, în mai multe cazuri, că o astfel de modalitate de depunere nu afectează esența documentației de participare.*

*E) Buna-credință și respectarea cerințelor*

*Traducerea legalizată depusă demonstrează buna-credință a ofertantului, fiind o metodă echivalentă și acceptabilă pentru dovedirea existenței garanției de participare. În lipsa unei mențiuni explicite în documentația de atribuire care să excludă această posibilitate, interpretarea normelor trebuie să favorizeze participarea operatorilor economici, conform principiilor legislației achizițiilor publice.*

*F) Absența unui prejudiciu pentru autoritatea contractantă*



*Depunerea copiei legalizate nu afectează în niciun fel capacitatea autorității contractante de a executa garanția în cazul în care condițiile impun acest lucru. Documentul legalizat asigură aceleași drepturi și garanții pentru autoritate, având în vedere că documentul original este întotdeauna disponibil la dispoziția ofertantului.*

*G) Disponibilitatea documentului original*

*Ofertantul a deținut și detine în mod permanent garanția de participare în original și, în conformitate cu principiile bunei-credințe și colaborării dintre părți, a fost și este în măsură să o prezinte autorității contractante la cerere, prin intermediul unei solicitări de clarificare. Depunerea traducerii legalizate a fost o măsură de protecție a documentului original, având în vedere valoarea acestuia.*

*Aceste motive justifică în mod obiectiv utilizarea unei traduceri legalizate de notarul public în locul documentului original, respectând atât litera, cât și spiritul legii.*

Nu în ultimul rând, arătăm că la ședința de deschidere a ofertelor, subscrisa dețineam în original polița de asigurare, respectiv instrumentul de garantare depus, pe care l-am și prezentat în original în cadrul ședinței.

Cu toate acestea, ni s-a comunicat că acest document, respectiv polița de asigurare în original, nu interesează. Astfel, deși dețineam polița de asigurare în original și am prezentat-o în cadrul ședinței de deschidere a ofertelor, aceasta nu ne-a fost reținută.

Ba mai mult, ni s-a comunicat că este necesar să depunem contractul de asigurare și dovada plății, solicitare cu care ne-am conformat, depunând, așa cum am arătat documentele solicitate în copie/traducere legalizată.

**În considerarea argumentelor expuse, apreciem că traducerea legalizată a documentelor originale, se circumscrie obiectivelor urmărite de autoritatea contractantă și, în consecință, oferta subscrisei prin raportare la forma de depunere a documentelor solicitate este admisibilă și acceptabilă.**

**Depunerea traducerii legalizate este o soluție proporțională și rezonabilă, mai ales în condițiile în care documentul original este disponibil pentru a fi prezentat, dacă se consideră necesar, prin intermediul unei cereri de clarificare. Această abordare garantează respectarea cerințelor legale și evită excluderea nejustificată a ofertantului din procedură.**

**2. Prezentarea confirmării încasării prețului de către Societatea de Asigurare în forma traducerii legalizate reprezintă îndeplinirea condițiilor prevăzute de Documentația de atribuire a documentului.**

Conform Comunicării, autoritatea contractantă a considerat, în mod incorect, oferta subscrisei inacceptabilă întrucât a apreciat eronat că dovada plății integrale a poliței de



asigurare/contractului de asigurare nu îndeplinește condițiile impuse de Secțiunea IV.4.3 care prevede că „documentele solicitate se pot depune...original, copie legalizată, copie lizibilă cu mențiune conform cu originalul semnat și ștampilat...”.

Ca și în cazul contractului de asigurare, așa cum am menționat anterior, și cu privire la dovada plății integrale a contractului de asigurare subscrisa am urmat aceeași procedură, depunând traducerea legalizată, însoțită, conform dispozițiilor legale, de copia documentului original.

Garanția de participare, respectiv dovada plății, reprezintă documente ce însoțesc oferta, fără a face parte integrantă din aceasta.

Prin urmare, este atât injust, cât și nefondat să se impună conformarea documentelor ce însoțesc oferta față de cerințele aplicabile ofertei propriu-zise. Documentele anexate au o funcție accesorie, iar regimul lor juridic este unul distinct față de cel aplicabil conținutului efectiv al ofertei, prevăzându-li-se reguli speciale.

În consecință, documentelor solicitate prin procesul-verbal de deschidere a ofertelor li se aplică regulile speciale privind condițiile de garanție de participare, ceea ce înseamnă că acestea pot fi prezentate în orice formă care atestă valabilitatea și îndeplinirea cerințelor respective.

Această interpretare este conformă cu principiul proporționalității și al respectării cadrului procedural aplicabil în materie de achiziții publice.

Așadar traducerea legalizată realizată de către traducătorul autorizat [REDACTED] certifică faptul că înscrisul tradus a fost prezentat acesteia în întregime. Legalizarea documentelor a fost ulterior realizată de către notar public [REDACTED]

Pentru identitate de rațiune, toate argumentele anterior expuse cu privire la valoarea juridică superioară a traducerii legalizate a documentului, semna și ștampilată de către traducătorul autorizat conform prevederilor Legii nr. 178/1997 în raport cu „o copie lizibilă cu mențiunea „conform cu originalul” semnată și ștampilată” de către subscrisa sunt pe deplin aplicabile și valabile și cu privire la dovada plății integrale a contractului de asigurare. Mai mult, traducerea legalizată cuprinde 1) nu doar o copie certificată ca fiind identică cu originalul prezentat acestuia ci și 2) traducerea certificată în aceleși condiții dar și 3) încheierea de certificare a conținutului și calitatii traducerii, împreună cu 4) încheierea autentică de legalizare a notarului ce confirmă legalitatea și conformitatea cu originalul a documentului tradus.

Aceeași este situația și pentru cerința ștampilării anterior criticată sub aspectul lipsei proporționalității.

Având în vedere argumente evocate, prin raportare la dovada plății integrale a primei de asigurare depusă de subscrisa, condițiile prevăzute de Secțiunea IV.4.3. a Documentației de atribuire sunt îndeplinite, neîndeplinirea acestora fiind în mod eronat reținută de către autoritatea contractantă.



**3. Nerespectarea principiului egalității de tratament relativ la numărul reprezentanților fiecărui ofertant ce au participat la ședința de deschidere a ofertelor**

În susținerea nelegalității ședinței pentru deschiderea ofertelor și al nerespectării principiului tratamentului egal arătăm că, în pofida prezentării în Documentații de atribuire a obligației și dreptului de a participa **doar 2 persoane** la ședința de deschidere a plicurilor (fapt ce a venit împotriva intereselor subscrisei ca o limitare excesivă, neputând invita un avocat sau interpretul), la ședința pentru deschiderea ofertelor au participat din partea celorlalți participanți: **3 persoane pentru Rafael Advanced Defence Systems LTD, 4 persoane pentru Asocierea MBDA France și Thales Las France SAS, 4 persoane pentru Diehl Defence GmbH&CO.KG.**

Or, potrivit documentației de atribuire, la punctul IV.4.3 alin. 16 se stabilește faptul că „*La ședința pentru deschiderea ofertelor pot participa maxim doi reprezentanți ai ofertantului, în baza unei împuterniciri scrise.*”

Prin urmare, având în vedere numărul de reprezentanți din partea celorlalți participanți la ședința pentru deschiderea ofertelor, nu au fost respectate prevederile Documentației de atribuire cu privire la numărul maxim al reprezentanților, fapt ce ne-a pus în inferioritate de reprezentare și asistență, chiar în imposibilitatea de a beneficia de un interpret și/sau avocat.

În acest context, apreciem că a fost încălcat principiul tratamentului egal prevăzut atât de art. 2 alin. 2 lit. b) din OUG nr. 114/2011, cât și de art. 2 alin. 2 al Legii nr. 98/2016, având în vedere faptul că, pentru respectarea documentației de atribuire cu privire la numărul de participanți la ședința de deschidere a ofertelor, subscrisea nu am avut posibilitatea de a trimite la această ședință un reprezentant convențional și/sau traducător ce ar fi permis clarificarea încă de la acel moment a aspectelor constatate de autoritatea contractantă.

Prin urmare, ne-am aflat într-un vădit dezavantaj față de ceilalți participanți, cu atât mai mult cu cât subscrisea suntem o societate străină, ai cărei reprezentanți participanți la ședința de deschidere a ofertelor sunt vorbitori doar de limba coreeană și engleză, fiind așadar încălcat nu doar principiul tratamentului egal, ci și cel al eticii în achiziții publice<sup>3</sup>.

În plus, trebuie subliniat că principiile fundamentale ale dreptului Uniunii, precum **egalitatea de tratament și transparența, sunt aplicabile la încheierea unui acord-cadru**, după cum rezultă din articolul 33 alineatul (1) primul paragraf din Directiva 2014/24.

Or, atât principiile egalității de tratament și nediscriminării, cât și principiul transparenței, care decurge din acestea, implică formularea tuturor condițiilor și modalităților procedurii de atribuire în mod clar, precis și neechivoc în anunțul de participare sau în caietul de sarcini,

---

<sup>3</sup> Ghidul Națiunilor Unite privind organizarea Achizițiilor Publice  
<https://www.undp.org/sites/g/files/zskgke326/files/migration/md/achizitii-publice-ROM.pdf>





astfel încât, în primul rând, să permită tuturor ofertanților informați în mod rezonabil și obișnuit de diligenți să le înțeleagă conținutul exact și să le interpreteze în același mod<sup>4</sup>.

În consecință, se impune anularea Procesului - verbal ca urmare a constatării încălcării principiilor de drept, de etica, de proporționalitate și egalitate de drepturi, nerespectării principiului egalității de tratament și a Documentației de atribuire cu privire la numărul reprezentanților participanților care puteau participa la ședința de deschidere a ofertelor.

#### **4. Suspendarea procedurii de atribuire până la soluționarea contestației;**

Apreciem că în speță sunt îndeplinite cele două condiții cumulative prevăzute de lege, anume existența unui caz bine justificat și prevenirea unei pagube iminente.

În ceea ce privește existența unui caz bine justificat, ce fundamentează suspendarea procedurii constă în nerespectarea de către Autoritatea Contractantă a normelor de drept imperative privitoare la derularea procedurii, constând în nerespectarea de către autoritatea contractantă a principiilor proporționalității și egalității de tratament câtă vreme subscrisa.

Elementele ce fac obiectul contestației au aptitudinea de a atrage anularea procedurii.

Privitor la paguba iminentă, aratăm că motivele de nelegalitate identificate atestă caracterul nelegal și lipsit de proporționalitate al procedurii, existând riscul ca procedura de atribuire să își continue cursul, prin evaluarea ofertelor și desemnarea ofertei câștigătoare, cu consecința semnării contractului de achiziție publică până la soluționarea prezentei contestații, ceea ce reprezintă o măsură nelegală, de natură a prejudicia iremediabil patrimoniul, dar și drepturile nepatrimoniale ale subscrisei și al autorității contractante.

Prejudiciul constă în faptul că:

- ne este încălcat dreptul de acces la o astfel de procedură, pierzând beneficiul potențial al contractului;
- ne este prejudiciat dreptul de a nu fi supus voinței arbitrare a autorității contractante sub aspectul conținutului și limitelor obligațiilor stabilite;
- există riscul iminent ca autoritatea contractantă să fie forțată să contracteze serviciile și produsele la un preț net superior celui ofertat de subscrisa, prejudiciindu-se astfel interesele autorității contractantă și afectarea directă a bugetului de stat.

Prin urmare, apreciem că suspendarea este necesară inclusiv pentru protejarea interesului public.

---

<sup>4</sup> a se vedea în acest sens Hotărârea din 19 decembrie 2018, Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato – Antitrust și Coopservice, C-216/17, EU:C:2018:1034, punctul 63



Interesul public în atribuirea contractului este ca acesta să fie legal și eficient din punct de vedere economic. Prin urmare, nu este în interesul public atribuirea cu orice preț, ba chiar în pierdere semnificativă, și în orice condiții a contractului căci, dacă ar fi așa, nu ar mai exista pachetul de legi privind achizițiile publice, ori pachetul de legi privind serviciile publice comunitare de interes public. Respectarea legalității în derularea procedurilor este clar stabilită cu titlu de obligație a autorităților contractante.

**Având în vedere toate aceste aspecte, precum și valoarea semnificativă a contractului licitat, solicităm admiterea cererii și suspendarea procedurii de achiziție.**

#### **IV. CONCLUZII**

În considerarea argumentelor anterior prezentate, vă solicit admiterea contestației formulate împotriva Deciziei de respingere a ofertei<sup>5</sup> depusă de [REDACTED] ca inacceptabilă, transmisă prin adresa nr. SA/4167/04.12.2024 ref. la comunicarea privind Etapa a II-a a procedurii de atribuire prin licitație restrânsă organizată în vederea atribuirii acordului-cadru de furnizare a produselor Sistem integrat de arme SHORAD-VSHORAD, Sistem SHORAD și Sistem VSHORAD, cod CPV 35622700-7, și, în consecință să dispuneți:

- I. Anularea (i) Comunicării Autorității Contractante nr. SA/467/04.12.2024 („Comunicarea”) privind etapa a II-a a procedurii de atribuire prin licitație restrânsă organizată în vederea atribuirii acordului-cadru de furnizare a produselor „Sistem integrat de arme SHORAD-VSHORAD”, „Sistem SHORAD” și „Sistem VSHORAD”, cod CPV 35622700-7 (anunț de participare nr. CN1061815/17.11.2023) (ii) Procesului-verbal aferent deschiderii ofertei nr. A3-14060 din 28.11.2024 emis de autoritatea contractantă, precum și a tuturor actelor subsecvente acestora;**
- II. Obligarea autorității contractante la reluarea procedurii de la etapa de verificare a documentelor privind garanția de participare ( documente ce însoțesc oferta) conform celor decise de CNSC, prin reevaluarea modului de îndeplinire a acestora de către subscrisa, cu luarea în considerare a celor menționate în motivarea acestei contestații.**
- III. În măsura în care nu este posibilă măsura de remediere în mod eficace a actelor atacate, vă solicităm să dispuneți anularea procedurii de achiziție publică;**
- IV. În conformitate cu prevederile art. 22 din Legea nr. 101/2016, suspendarea procedurii de atribuire până la soluționarea contestației;**
- V. Obligarea autorității contractante la plata cheltuielilor efectuate pentru soluționarea acestei contestații potrivit art. 26 alin. (9) din Legea nr. 101/2016.**

---

<sup>5</sup> Înregistrată la nr. R-5165 din 28.11.2024



**În drept**, art. 8 și art. 10 din Legea nr. 101/2016, precum și textele legale anterior menționate.

**În probațiune**, solicităm încuviințarea probei cu înscrisuri, care se află în cadrul dosarului de achiziție.

Anexăm acestei Contestații:

1. Anexa 1: Documentele depuse împreună cu oferta, respectiv Instrumentul de garantare nr. 501-2/530735-4 din 20.11.2024 (Instrument of guarantee no. 501-2/530735-4 of 20.11.2024),
2. Anexa 2: Procesul-verbal de deschidere oferte nr. A3-14060 din 28.11.2024,
3. Anexa 3: Documentele depuse în urma solicitării Autorității Contractante;
4. Anexa 4: Comunicarea rezultatului procedurii;
5. Împuternicirea avocațială seria B 8867883/2024 din 16.12.2024.

Menționăm că dovada constituirii cauțiunii ce urmează să o depunem la dosarul cauzei în termen legal în sumă de 2.000.000 lei.

Cu deosebită considerație,

**16.12.2024**

  
prin SCA Gorun & Asociații  
av. Laurențiu Gorun



